

## **Звіт про результати навчальної (перекладацької) практики здобувачів групи ЛН-01**

Відповідно до робочого навчального плану першого (бакалаврського) рівня ВО спеціальності 035 Філологія 2010 року вступу та Методичних рекомендацій з питань організації практики студентів та складання робочих програм практики Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського (2018 року) здобувачі 4 курсу групи ЛН-01 у кількості 7 осіб проходили навчальну (перекладацьку) практику протягом чотирьох тижнів (20.05.2024 р. – 15.06.2024 р.). Базами практики були дві перекладацькі агенції, з якими кафедра має діючі договори про співпрацю: ТОВ «МДДК» та ТОВ Студія перекладів ТЕХНОЛЕКС».

За результатами проведення перекладацької практики можна зробити такі висновки:

- всі здобувачі групи ЛН-01 вчасно приступили до практики;
- всі здобувачі групи ЛН-01 дотрималися графіку проходження практики та виконання робіт в залежності від індивідуального завдання на практику;
- здобувачі групи ЛН-01 в повному обсязі, якісно та вчасно виконали індивідуальні завдання на практику;
- по закінченню практики студенти надали для перевірки звітну документацію: виконані індивідуальні завдання, щоденники, а також звіти про проходження практики;
- матеріали практики було перевірено керівником практики від кафедри та оцінено відповідно до критеріїв оцінювання, визначених у силабусі ОК «Навчальна (перекладацька) практика»:

<b>№</b>	<b>ПІБ здобувача</b>	<b>Кількість балів</b>	<b>Оцінка за університетською шкалою</b>
<b>1</b>	Амруллаєв Мухаммад Іскандар огли	<b>97</b>	<b>В і д м і н н о</b>
<b>2</b>	Бут Анастасія Сергіївна	<b>95</b>	<b>В і д м і н н о</b>
<b>3</b>	Грицик Вікторія Сергіївна	<b>97</b>	<b>В і д м і н н о</b>

4	Данилюк Анастасія Сергіївна	98	ВІДМІННО
5	Лисицька Анастасія Ігорівна	97	ВІДМІННО
6	Приймачук Юлія Володимирівна	99	ВІДМІННО
7	Шимченко Діана Сергіївна	99	ВІДМІННО

Загалом слід зазначити, що здобувачі групи ЛН-01 успішно пройшли перекладацьку практику, про що свідчать схвальні відгуки керівників практики від перекладацьких агенцій. Здобувачі також надали позитивний фідбек щодо змісту практики та результатів навчання, набутих під час проходження практики, що унаочнено в їхніх звітах. Жодного негативного відгуку щодо організації дослідницької практики не надходило. Натомість здобувачі висловили побажання щодо: розширення можливостей для практикантів брати участь у перекладацьких проектах; збільшення кількості практичних занять з використання перекладацьких інструментів; організації додаткових тренінгів з використання САТ-інструментів, а також зустрічей з професійними перекладачами-практиками.

17 червня 2024 р.

Керівниця практики від кафедри ТППНМ



Оксана ТУРИШЕВА